



FACULTAD DE TRADUCCIÓN Y DOCUMENTACIÓN UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

José Antonio Merlo Vega

Universidad
Asignaturas
Tutorías

Profesión
Artículos
Bibliotecas
FIDEL
DARWIN

Información
Localización
Sitio web

Artículos

Acceso a la información y suministro de documentos en la era Internet

Comunicación presentada a las X Jornadas Bibliotecarias de Andalucía (Jerez, mayo 1998) y publicada en sus actas, p. 283-299.

José Antonio Merlo Vega (Universidad de Salamanca)
Ángela Sorli Rojo (CINDOC, CSIC)

0. Resumen

Internet ha revolucionado los sistemas de información y comunicación habitualmente utilizados por las bibliotecas para acceder a la información y para la provisión de documentos. Se exponen los sistemas que se emplean para localizar información a través de Internet, analizando detalladamente los métodos de información, así como las fuentes más interesantes para los profesionales de las bibliotecas. En este apartado se reunirán distintos procedimientos útiles para localizar información bibliográfica o de cualquier otro tipo en y desde Internet. Asimismo, se incide en las posibilidades que Internet presenta para el suministro de documentos originales, comentando las características de cada uno de estos procedimientos y ofreciendo las direcciones más útiles sobre préstamo interbibliotecario, servicios de suscripción de documentos electrónicos, programas de envío de documentos, empresas e instituciones proveedoras, etc.

Palabras clave: Acceso al documento; Suministro de documentos; Fuentes de información; Internet

1. Internet en las bibliotecas

Nadie duda hoy del interés y la utilidad que Internet tiene para el desarrollo de la actividad bibliotecaria, así lo demuestra el crecimiento geométrico de conexiones a Internet en las bibliotecas y la aparición de un gran número de páginas web de bibliotecas. Las utilidades son muchas, las desventajas muy pocas.

Probablemente las bibliotecas sean uno de los agentes que más provecho está obteniendo de Internet y de todas las tecnologías de la información electrónica en línea. Internet permite crear nuevos servicios y redirigir servicios

tradicionales. Quizás ahí resida el secreto de Internet: no implica renunciar a las técnicas tradicionales para reconvertir todos los procesos, sino que se adapta a las herramientas y sistemas utilizados en la biblioteca para hacerlos más sencillos, más rápidos y más accesibles.

Lancaster y Sandore estudiaron el uso que las bibliotecas estaban realizando de Internet e intentaron sistematizar las aplicaciones de la red en las bibliotecas. Establecieron las siguientes: comunicación entre el personal o con otros colegas; discusión a través de servidores de listas u otros vehículos electrónicos; ayuda a los servicios de referencia en búsquedas de todo tipo y en bases de datos; uso de catálogos de otras instituciones; posibilidad de crear perfiles de búsqueda propios para los usuarios; préstamo interbibliotecario; catalogación; compra de libros y publicaciones periódicas; evaluación de sistemas en línea para la selección de uno; elaboración de bases de datos producidas localmente, pero accesibles por usuarios remotos; creación de páginas web para facilitar información de la biblioteca, sus recursos y servicios.

Las bibliotecas utilizan Internet como un instrumento de trabajo, pero también como una vía de comunicación. Los usos que más se están desarrollando son:

- Información profesional y comunicación con otras bibliotecas o profesionales, a través del correo electrónico, las listas de distribución y las de noticias.
- Consulta de catálogos y bases de datos, ya sea para obtención de información bibliográfica o como apoyo a tareas técnicas como la catalogación o la selección de documentos.
- Adquisición de documentos; cada vez existen más empresas que posibilitan comprar documentos en línea, tanto monografías, como materiales especiales o publicaciones electrónicas. En este último caso, además de la consulta a los documentos a texto completo, se permite la descarga de los documentos.
- Información y referencia, Internet como una gran fuente de información, donde encontrar cualquier dato solicitado por los usuarios.
- Préstamo interbibliotecario y acceso al documento, gracias a la sencillez y rapidez de los sistemas de petición de documentos e incluso las posibilidades de envío del documento en formato electrónico.
- Servicios a los usuarios: alerta, difusión de la información, redes locales de CD-ROM, boletines de sumarios y novedades, reserva de documentos, avisos, recomendación de recursos electrónicos, etc.
- Formación: consulta de artículos y publicaciones electrónicas, cursos a distancia, manejo de softwares, actualización profesional, etc.
- Información de los servicios. Las bibliotecas realizan sus propias páginas web, donde informan de sus actividades y servicios, además de datos sobre la historia del centro, directorios de profesionales y selecciones de páginas que se consideran de interés para los usuarios.

Internet ha modificado sensiblemente los procedimientos de trabajo y los servicios bibliotecarios. Por lo general, estas modificaciones están resultando positivas, especialmente en algunas operaciones como es el acceso al documento. Hasta el momento, las bibliotecas tenían que rodearse de multitud de catálogos colectivos y bibliografías para localizar un documento, para solicitarlo posteriormente mediante el correo ordinario, el fax o el teléfono. Después sólo restaba esperar su recepción. Todo este proceso se ha simplificado increíblemente, pudiendo pasar minutos desde que se presenta la necesidad de obtención de un artículo hasta que se consigue el documento original, si es que se envía en formato electrónico. Los sistemas de localización de información y los del acceso al documento se han visto muy beneficiados con Internet, como se tratará de mostrar en las líneas siguientes.

2. El acceso a la información a través de Internet

Internet es una gran biblioteca. Miles de millones de documentos están accesibles en la red esperando su consulta. En realidad Internet es una enorme base de datos al alcance de quien disponga de un equipo básico y una conexión telefónica, es decir, de cualquiera. Internet ha supuesto la democratización de la información, la popularización de los sistemas de información, la concienciación de la importancia de poder acceder a infinidad de documentos.

Parece lógico pensar que, puesto que cualquiera puede acceder por sí mismo a los documentos, los profesionales de la información comienzan a ser inútiles para cumplir su función de informadores. Incluso la literatura profesional está dando muestras del fin de la profesión en su vertiente tradicional. Si cualquiera puede localizar una información ¿para qué se necesitan intermediarios?

Por suerte este pensamiento está debilitándose. Ahora es tan necesario como antes que existan especialistas en localización de información. Internet contiene tanta información que para un correcto aprovechamiento de su potencial informativo requiere la existencia de expertos que conozcan las fuentes de información, los sistemas de localización de información, la metodología que se debe emplear, etc. en definitiva, que conozca los secretos del acceso a la información.

Si bien es cierto que muchos de los documentos que requieren los usuarios pueden ser localizadas por ellos mismos. Entre los avances de Internet se encuentra la simplificación del proceso de búsqueda. Existen multitud de lugares desde los cuales localizar una información de manera sencilla y eficaz y para utilizarlos no es necesario ser especialista.

No obstante, a medida que la búsqueda es más compleja y especializada es necesario conocer técnicas de recuperación de información, sobre todo cuando la consulta se está realizando en bases de datos bibliográficas. Un mayor conocimiento de las fuentes, sistemas y técnicas de recuperación implicará mejores resultados, obtenidos más rápidamente, lo que supone más calidad y mayor ahorro, tanto de tiempo como de dinero. Por eso es necesaria la participación de especialistas en el proceso de localización de la información.

Internet ofrece distintas posibilidades para localizar documentos: sistemas generales, como son los motores de búsqueda, directorios de recursos, guías de documentos seleccionados, catálogos en líneas, bases de datos de todo tipo, etc. Las fuentes son muy variadas, por lo que también son diversos los sistemas que se pueden emplear para acceder a esas fuentes y consultar las mismas. Antes de describir estos sistemas conviene recordar la globalidad de los sistemas de acceso al documento, entiendo por tal el carácter enciclopédico de los contenidos y la facilidad para ser consultados por cualquier usuario. Los documentos presentes en Internet son universales, porque contienen información de todo tipo y porque cualquiera puede acceder a ella.

2.1. Sistemas de localización de información

El estudio de los procedimientos de acceso a la información contenida en Internet es uno de los temas más recurrentes y tratados por la bibliografía profesional, tanto del campo de la documentación como de cualquier otro. Cada poco tiempo aparecen en las revistas profesionales y en las de divulgación informes sobre los principales sistemas de búsqueda, donde se analizan sus características, metodología de uso, facilidades para las búsquedas combinadas, etc. Por tanto, es un tema que únicamente interesa ahora como punto de partida para la obtención de un documento.

Dada la importancia de los motores de búsqueda y su interés como punto de inicio para localizar informaciones, conviene recordar la existencia de directorios de motores de búsqueda, acompañados en muchas ocasiones de explicaciones relativas a los sistemas que se incluyen en estos repertorios. Por ejemplo cabe citarse el directorio Herramientas de búsqueda en Internet <<http://exlibris.usal.es/~rvaquero/robot.htm>> realizado desde la Facultad de Traducción y Documentación de Salamanca, o la página AAA... Buscar <<http://www2.nora.es/home/francasa/index.htm>>, donde se recoge información sobre los buscadores con múltiples enlaces, además de artículos y otros datos relacionados. En esta misma línea están las excelentes páginas web GIRI-Guide d'initiation à la recherche sur Internet <<http://www.bibl.ulaval.ca/vitrine/giri/>> y RISI-Recherche d'information sur l'Internet <<http://www.adbs.fr/adbs/viepro/sinfoint/lardy/toc.htm>>, ambas orientadas a los profesionales de la información.

Una gran ayuda para acceder a la información son los directorios y guías de documentos seleccionados. Se trata de verdaderos repertorios de recursos en línea que facilitan la consulta, ya que se estructuran de forma temática e incluyen, por lo general, sólo documentos de valor y calidad contrastada. Entre los directorios generales los más importantes son The Argus Clearinghouse <<http://www.clearinghouse.net/>>, Trade Wave Galaxy <<http://galaxy.einet.net/>>, The World-WideWeb Virtual Library: Subject Catalogue <<http://www.w3.org/pub/DataSources/bySubject/Overview.html>>, BUBL LINK: Libraries of Networked Knowledge <<http://bubl.ac.uk/link/>> o CyberDewey <<http://ivory.lm.com/~mundie/DDHC/DDH.html>>, todos ellos índices enciclopédicos.

Lógicamente existen también directorios especializados para las distintas disciplinas y campos del conocimiento, a los que se puede llegar a partir de las

direcciones apuntadas unas líneas más arriba. Un ejemplo de estos directorios especializados de recursos seleccionados son los que se están elaborando en España para reunir documentos electrónicos sobre Biblioteconomía y Documentación, como es el caso de Biblioteconomía y Documentación en Internet < <http://www.ucm.es/BUCM/byd/05.htm> >, Recursos de Internet sobre Biblioteconomía y Documentación < <http://www.unileon.es/dp/dph/recursos/bibdoc/index.htm> >, Internet: recursos en biblioteconomía, documentación i arxivística <<http://www.ub.es/div5/biblio/recursos.htm>> o Thot <<http://piramide.unizar.es/thot/thot.html>>

Sin duda, tanto los motores de búsqueda como los directorios de recursos son dos fuentes de importante validez para las bibliotecas a la hora de localizar un documento y poder acceder posteriormente al mismo.

2.2. Información bibliográfica en línea

Cuando una biblioteca necesita localizar un documento para suministrárselo a un usuario acudirá en primer lugar a las fuentes bibliográficas donde considere que puede localizar esa información. Por lo general, este tipo de búsqueda se realiza en catálogos en línea y en bases de datos bibliográficas.

Internet esta posibilitando que se acceda de manera muy sencilla a multitud de catálogos de bibliotecas. Las ventajas son evidentes: se puede obtener información de cualquier biblioteca del mundo sin necesidad de salir de casa. En un principio el acceso a los catálogos se realizaba a través de telnet, lo que obligada a conocer determinadas claves para el acceso a los OPAC, además de los comandos e instrucciones de búsqueda concretos para cada sistema. Por este motivo se creó Hytelnet, una herramienta que informaba de cómo acceder a cada OPAC y como consultarlo. Se puede acceder a Hytelnet a través de < <http://moondog.usask.ca/hytelnet/> > o de la copia situada en la Universidad Complutense de Madrid <http://www.ucm.es/INET/hytelnet_html/start.html>

Rápidamente se fueron desarrollando interfaces de consulta a los catálogos en línea. Estas se basan en la norma Z39.50 y han conseguido que no sea necesario tener que conocer las instrucciones oportunas para cada software, ya que la consulta se efectúa desde formulario muy sencillos y fáciles de comprender. En estos momentos la mayoría de las bibliotecas que permiten la consulta de sus catálogos utilizan este procedimiento. Iniciativas como el programa Telemática para bibliotecas de la Unión Europea han financiado la implantación de los catálogos bibliotecarios accesibles vía web, como es el caso de Europagate, que se puede consultar en < <http://olivo.csic.es> >.

Dado el elevado número de catálogos de bibliotecas accesibles se hizo necesaria la aparición de directorios que recogiesen los enlaces a esos catálogos. Destacan algunos como web CATS <<http://library.usask.ca/hywebcat/>> para la localización de bibliotecas de todo el mundo, WWW Accessible National Libraries of the World < <http://www.nlc-bnc.ca/ifla/II/natlibs.htm> > para conectar con bibliotecas nacionales. En España deben mencionarse Bibliotecas y centros de documentación en RedIRIS < <http://www.rediris.es/recursos/bibliotecas/>>, relación de bibliotecas y centros de información a lo que se puede acceder a

través de la red de investigación RedIRIS y Bibliotecas españolas... y de todo el mundo. <<http://www.unileon.es/dp/abd/bibliot.htm>>, directorio de bibliotecas donde se reúnen bibliotecas españolas, indicándose si el OPAC se puede consultar en línea o si, por el contrario, sólo aporta información de las bibliotecas; este directorio también facilita una completa relación de bibliotecas nacionales y de enlaces a directorios de bibliotecas de otros países.

Una fuente de información bibliográfica de gran utilidad son las bases de datos. Las principales bases de datos están ahora accesibles desde Internet, ya sea de manera gratuita o a través de suscripción y pago.

Las bases de datos bibliográficas son fundamentales para conocer los documentos de que disponen los centros suministradores de información y para poder solicitar aquellos que se necesiten. En estos momentos las bases de datos más importantes están disponibles a través de Internet, además de mediante otros sistemas como el CD-ROM. Este el caso de bases de datos clásicas como MEDLINE o ERIC.

Para las bibliotecas resulta de gran utilidad el poder acceder libremente a bases de datos como la del ISBN

< <http://www.mcu.es/bases/spa/isbn/ISBN.html> >, para obtener información sobre obras publicadas en España o TESEO <<http://www.mec.es/teseo>> para las tesis doctorales. Igual ocurre con las bases de datos especializadas en Biblioteconomía y Documentación, alguna de ellas producidas en España. Destacan las siguientes: COMPLUDOC.

< <http://www.ucm.es/bucm/inf/infodoc> />, base de datos de publicaciones periódicas de Ciencias Sociales, entre las que se incluyen algunas revistas sobre Biblioteconomía y Documentación; Datatheke

<<http://exlibris.usal.es/SFgate/dtlibre.htm>>, elaborada por la biblioteca de la Facultad de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca; Infobila: Información y Bibliotecología Latinoamericana

< <http://cuib.laborales.unam.mx/infobi.html> >, elaborada por el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México; Library Literature

< <http://www.hwwilson.com/liblit.html> >, base de datos especializada en Biblioteconomía y Documentación disponible hasta hace poco sólo en CD-ROM, pero ahora también accesible vía Internet, Library Reference Center <<http://www.epnet.com/lrc.html>>, realizada por Ebsco; ReID: Base de datos de resúmenes de información y documentación.

< <http://nostromo.servitel.es/sisdoc/reid/inicio.HTM> >, base de datos que resume e indiza artículos sobre información y automatización de una veintena de revistas españolas, así como de actas de congresos celebrados en nuestro país.

Existen multitud de bases de datos de todos los tipos y todas las materias. Una manera de informarme de cuáles existen y poder acceder a ellas es a través de los directorios que recogen obras de referencia electrónicas, como es el caso de Reference Desk <<http://www.eurekalert.org/resources/definitions.html>> o My Virtual Reference Desk < <http://www.refdesk.com/outline.html> >

En definitiva, las bibliotecas disponen de variados sistemas para la localización de información bibliográfica utilizando Internet. El acceso a los OPACs de bibliotecas y a las bases de datos en línea han supuesto una mejora sustancial

en el acceso al documento, simplificando los procesos y aportando mayor cantidad de documentos en menor tiempo.

2.3. La comunicación entre profesionales

Si se analiza el uso que los profesionales realizan de Internet se comprobará que el correo electrónico y las participaciones en foros profesionales electrónicos son instrumentos más empleados que la navegación por las páginas web. Entre los servicios de Internet que son útiles para los profesionales de la información destacan los que permiten comunicarse rápidamente con otros profesionales o con otras bibliotecas, ya sea para solicitar información o documentos, para intercambiar experiencias o para enviar cualquier tipo de fichero.

Internet permite que los profesionales se comuniquen de manera inmediata mediante el correo electrónico. Esto está logrando que el nivel de cooperación interbibliotecaria haya crecido significativamente en los últimos años. Aunque esta cooperación no tiene por qué ser formal, sino que puede tratarse de ayudas concretas que un profesional solicita u otro. Para ello son muy útiles los repertorios que recogen las direcciones de los correos electrónicos de los profesionales, como es el caso de repertorios como el [Directorio de correo electrónico de profesionales de documentación y bibliotecas de España](http://www.cindoc.csic.es/prod/direc1.htm) <<http://www.cindoc.csic.es/prod/direc1.htm>>, ¿Quién es quién en información y documentación?

<<http://olivo.csic.es:4500/ALEPH/SPA/MAR/QEQ/MAR.QEQ/START>?> y Directorio IWE de profesionales de la información

<<http://escher.upc.es/info/diriwe.htm>> En todas estas direcciones se reúnen direcciones de bibliotecarios y documentalistas españoles, lo que supone una puerta para el establecimiento de comunicaciones profesionales.

Una fuente de información y vía de comunicación entre profesionales son las listas de distribución. Éstas nacen con la pretensión de canalizar la información de interés para un mismo colectivo. A través de estas listas los bibliotecarios pueden solicitar información e incluso pedir documentos a otras bibliotecas. La simple participación en el foro, aunque sea de manera pasiva, es interesante para las bibliotecas, ya que se reciben informaciones de interés para todos los integrantes de la lista.

Para conocer qué listas existen sobre un determinado tema habrá que recurrir una vez más a los directorios de listas. De carácter enciclopédico e internacional son los directorios: Liszt <<http://www.liszt.com/>>; Mailbase <<http://www.mailbase.ac.uk/>>, Tile.net <<http://tile.net/lists/>> y

CataList, the official catalog of LISTSERV lists:

<http://seagate.sunet.se/lists/listref-eng.html>>.

En España es de obligada consulta el repertorio Listas de distribución (RedIRIS) <<http://www.rediris.es/list/>> que ofrece un directorio temático de las listas existentes en España e información de cómo suscribirse a las mismas. En este directorio se puede encontrar un apartado con las listas españolas sobre documentación

<<http://www.rediris.es/list/select-iris.phtml?string=documentacion>> donde se indican las características principales de cada una y la manera de suscribirse a

las mismas. En el ámbito latinoamericano puede ser útil la página Listas hispanoamericanas de Bibliotecología

<<http://ccr.dsi.uanl.mx/~SSOUTO/listas.html>>, que recoge las principales de América Latina, incluyendo también algunas listas mantenidas en Estados Unidos pero que utilizan el español en el intercambio de sus mensajes.

La utilidad del correo electrónico y las listas de distribución para la localización de documentos es evidente. De manera directa o indirecta la biblioteca obtiene la información bibliográfica y la ubicación del documento. El siguiente paso será proceder a la obtención del mismo, ya sea en su forma original o bien una copia del mismo.

3. El suministro de documentos

Aunque suene a manido, es obligado referirse al enorme crecimiento de la información electrónica, que se hace cada vez de mayores proporciones y más difícilmente controlable. Por otro lado, el acceso a esta información es cada vez más fácil y más económico y ello está haciendo variar los hábitos de comunicación y consumo de la literatura científica por parte de los investigadores.

Estos nuevos usuarios, en la era de las bibliotecas virtuales, están viviendo un sueño que les permite buscar en un vasto almacén de documentos electrónicos, sin límite, que les posibilita localizar rápida y fácilmente aquello que necesitan, y descargarlo de la misma manera a su propio ordenador. La información está accesible desde cualquier lugar y en cualquier momento, abriendo un mundo de excitantes y nuevas posibilidades. La tecnología cliente-servidor está haciendo posible una interacción directa que contribuye a derribar barreras que hasta ahora dificultaban y desanimaban al usuario.

Ante este maremagnum de información accesible, el usuario ha de ser capaz de afrontar con éxito dos cuestiones: la localización de la información y el acceso a la misma. Hay que tener en cuenta que la mejora en los instrumentos de búsqueda, la simplificación de la demanda y obtención de documentos, la transferencia de ficheros o en la presencia cada vez más común de los OPACs de bibliotecas accesibles remotamente, están sirviendo para simplificar ostensiblemente tanto la localización de la información como la obtención del documento final. No obstante, resulta evidente la diferencia entre el acceso al registro bibliográfico y el acceso al documento original.

A pesar del ingente número de publicaciones, la demanda se concentra enormemente. Según Bradford, un 20% de los artículos de revista satisface el 80% de la demanda y un 50% de los artículos publicados, no se citan jamás. Así como es cierto que el llegar a las fuentes a través de instrumentos de acceso bibliográfico cada vez resulta más fácil y barato, también es verdad que ello provoca una mayor demanda de documentos primarios. Por otro lado, el protagonismo del bibliotecario-documentalista como intermediario de la consulta, se va diluyendo, aunque aún se sigue considerando, en algunos casos, como un marchamo de calidad el contraste de personal especializado y experimentado.

Es importante dejar constancia de que la terminología relacionada con la obtención de documentos todavía no está lo suficientemente delimitada, e

incluso cabría hablar de la existencia de confusión terminológica. En la literatura profesional se nombran a veces con un sentido similar conceptos como: acceso al documento original o primario, suministro de documentos, préstamo de originales o copias, obtención de documentos, fotodocumentación, préstamo interbibliotecario, etc.

Para intentar aclarar conceptos, se entiende por servicio de suministro de documentos aquél que los proporciona y por servicio de obtención aquél que los recaba. Como préstamo interbibliotecario se hablaría del servicio que se dedica al préstamo de libros, y que es característica específica de las bibliotecas. Por otra parte, el término fotodocumentación es más aplicable a un servicio tradicional de reprografía.

La denominación Servicio de Acceso al Documento quizá sea la mas adecuada como concepto englobador ya que bajo ella cabe la idea de provisión/recepción de documentos.

3.1. La obtención de documentos en Internet

La mejora en el acceso al documento es una de las principales aportaciones de Internet en el ámbito bibliotecario y una de las mas perceptibles por parte del usuario final, que ya no necesita asistir físicamente a la biblioteca o centro de documentación.

Ante todo la red permite una comunicación directa entre la información, y por tanto sus autores, y los lectores, potenciales usuarios de la misma. Por otro lado se constata un cambio en la tradicional cadena de producción documental: autor, editor, distribuidor, adquisición, préstamo, etc.

Las bibliotecas y centros depositarios de información también están variando sus formas más habituales y realizando esfuerzos conjuntos de servicio rápido y con precios competitivos de ventas de reproducciones de documentos

La disponibilidad universal de documentos sigue siendo un gran sueño aún sin consolidar por entero. El acceso al documento sé esta convirtiendo en una alternativa frente a la adquisición y se contabiliza como una parte más de los presupuestos dedicados a este fin. El número de peticiones de artículos supera con creces el de peticiones de libros. El desarrollo de las colecciones debe ir acompasado con estas nuevas formulaciones, convirtiéndose en las más adecuadas a las necesidades de cada centro, con la vista puesta en aumentar el grado de satisfacción de sus usuarios. Asimismo sería deseable que la cooperación bibliotecaria pudiera ser eficaz en la formación y desarrollo de estas colecciones, subsanando lagunas y evitando duplicidades. De este modo se conseguiría complementar los fondos propios, aprovechado los recursos.

A la hora de la petición/suministro de la información todavía se utilizan los sistemas tradicionales: correo postal y fax. A estos se ha unido recientemente un procedimiento que se ha convertido en muy poco tiempo en el sistema más utilizado: el correo electrónico. Se trata de un procedimiento cada vez mas introducido en la gestión del acceso a los documentos, ya que presenta la ventaja de la rapidez y de que permite racionalizar el proceso de recepción, gestión y tramitación.

Además de la solicitud por correo electrónico, muchos proveedores de documentos permiten emplear formularios accesibles desde sus páginas web. A través de estas hojas el usuario únicamente rellenará los campos necesarios con los datos de los documentos que solicite y dará la orden de envío.

Para el posterior envío de la documentos, si se remite por vía electrónica, también existen distintos procedimientos. Uno sencillo es enviar el documento como un fichero vinculado a un mensaje de correo electrónico. También puede enviarse a través de FTP. Existen otros sistemas como Ariel <<http://www.rlg.org/ariel.html>>, que permiten la transmisión punto a punto entre dos ordenadores que tengan formatos compatibles, pudiendo transmitir y recibir fotos, gráficos y texto con gran resolución y calidad.

Una opción más es la descarga en línea de documentos puestos en red por distintas editoriales o por los propios autores. En cualquier caso no todos los títulos, ni todos los números de las revistas están disponibles gratuitamente. Por lo general, los servicios de obtención de documentos a partir de la conexión con las empresas distribuidoras, suele ser previa suscripción y, por tanto, previo pago. Esto es más común cuanto más especializada sea la materia del documento que se desea obtener.

Otra alternativa es Adonis <<http://www.adonis.nl/>>, que parte de un CD-ROM que permite el acceso a 850 publicaciones periódicas en el ámbito de la medicina y la información científico-técnica. Semanalmente se edita un nuevo disco que contiene los más recientes artículos, de más de 100 revistas, indizados y escaneados.

Relativamente jóvenes son los servicios comerciales de información puntual y suministro de documentos, que tienen como fin responder convenientemente a todo tipo de necesidad de información con agilidad y economía y situándose en un entorno electrónico que brinda desde la búsqueda a la localización, a la orden de envío, el envío en sí mismo o el pago. Estos servicios ofrecen, como alerta, sumarios de revistas y otros materiales considerados grises permitiendo el acceso a materiales que antes no eran accesibles en su propia institución, favoreciendo, por otra parte, la investigación de equipos multidisciplinares e interdepartamentales. Otra ventaja añadida es que permiten hacer estadísticas de uso, permitiendo planificar y mejorar las propias colecciones. Además, complementan estas novedades con el acceso a su propio fondo bibliográfico retrospectivo. Los métodos de búsqueda son sencillos y permiten hojear a través de su base de datos, pudiéndose pedir directamente en línea los documentos seleccionados.

Dentro de esta industria cabe diferenciar varios tipos de proveedores: agencias de suscripciones, servicios para bibliotecas, bibliotecas y proveedores de bases de datos

En estos servicios hay factores muy a tener en cuenta como son los cambios de política editorial, la competitividad entre ellos, las últimas tendencias tecnológicas, las fluctuaciones de precios, la lentitud en la red, etc. , siendo los tiempos de respuesta y el costo los principales retos y su mayor ventaja, el ser instrumentos de búsqueda completos, actualizados y de fácil acceso.

3.2. Principales servicios de suministro de documentos

El suministro de documentos es, desde hace bastante tiempo, un negocio consolidado. Bibliotecas, empresas o instituciones relacionadas con la información prestan servicios de acceso al documento original, constituyéndose en un elemento crucial de la cadena de provisión de documentos: usuario-biblioteca-suministrador.

En la actualidad cualquier empresa que se dedique a la información debe utilizar Internet como instrumento esencial de su actividad. Así lo han entendido los grandes centros proveedores de documentos y así lo han interpretado las nuevas empresas que han surgido gracias a Internet. A continuación se comentan los servicios de acceso al documento más importantes que están presentes en Internet:

BLDSC < <http://minos.bl.uk/services/bsds/dsc/> > La British Library es el proveedor de documentos más importante del mundo, tanto en préstamo bibliotecario como en suministro de fotocopias. Su colección propia supera los siete millones de ítems de todas las ramas del saber y localiza sus lagunas en otras importantes bibliotecas y centros ajenos. Las peticiones se pueden realizar, como en casi todos estos servicios, por correo, fax, directamente en línea o a través de distribuidores de bases de datos.

SWETSNET < <http://www.swetsnet.nl/> > Swets oferta Swetsnet, una base de datos de cerca de 1.000 títulos de revistas electrónicas, que se ampliarán en más de 300 en los próximos meses. Pueden ser consultadas en texto completo, recuperándose los artículos por orden alfabético, por tema y editor. Es un servicio específico para bibliotecas.

Uncover < <http://uncweb.carl.org/> > Uncover indiza más de 17.000 revistas poniendo a disposición siete millones de artículos. Los que no posee en sus fondos los localiza en bibliotecas universitarias o públicas de Estados Unidos, Europa y Australia. Dispone de un servicio de alerta al cliente con una frecuencia hasta semanal. A través de Uncover Express se puede obtener el artículo en una hora. La consulta se realiza a través de Personal Uncover Navigator un software desarrollado para el entorno Windows. La búsqueda en la base de datos es gratis.

Ebscodoc < <http://www.ebscodoc.com/> > Dispone de más de 30.000 títulos en su propio fondo y contactos con numerosas bibliotecas mundiales, ofertando tesis, patentes, libros, artículos de revistas, monografías, congresos, informes, etc., de temática multidisciplinar, pudiendo ser pedidos y enviados por correo aéreo, fax o Ariel, entre otros procedimientos.

First Search < <http://www.oclc.org/oclc/menu/fs.htm> > OCLC FirstSearch oferta un servicio que da acceso a 60 bases de datos en línea y más de 1.500.000 de artículos a texto completo. Posee una interesante herramienta que facilita el precio de los artículos en varios lugares para permitir que el usuario, elija el lugar que más le convenga. Las posibilidades de suministro incluyen el correo electrónico, préstamo interbibliotecario, etc. Las búsquedas pueden realizarse a través de una interfaz y se puede consultar a través de Z39.50. Son servicios exclusivos para bibliotecas. Incluye FastDoc, un reciente servicio que da acceso a artículos a texto completo disponibles en línea de más de 1.000 revistas desde 1990.

LINK <<http://link.springer.de/>> Link es un servicio de la empresa Springer a través del cual se facilita el acceso a un gran número de publicaciones periódicas a texto completo. El usuario puede obtener copias de los documentos que necesite previa suscripción a este servicio, que también permite la suscripción para trabajar en red local, como lo están haciendo muchas bibliotecas universitarias españolas.

ISI <<http://www.isinet.com/prodserv/ids/idsprod.html>> ISI en el año 1996 varió la denominación de su servicio The Genuine Article por el de ISI Document Solution. A través de él se ofrecen artículos de revistas (más de 7.000 títulos), actas de congresos, capítulos de libros, informes técnicos, etc. Las peticiones se pueden realizar mediante fax, Internet, correo electrónico, teléfono, correo, etc. y la recepción mediante fax, correo o mensajería.

UMI <<http://www.umi.com>> La University of Microfilm International, posee en sus fondos 17.000 publicaciones periódicas, 7.000 diarios (100 ellos a texto completo) y cerca de millón y medio de tesis, acceso a bases de datos y otros productos en formato digital, papel y microficha. Las posibilidades de acceso al documento son el correo, de todo tipo, fax, la transmisión por Ariel, etc. El servicio ProQuest Direct proporciona respuestas en tiempo real

NIWI <<http://www.niwi.knaw.nl/us/homepag.htm>> El Institute of the Royal Netherlands Academy of Arts and Science brinda este servicio, Niwi, que ofrece información en el área de la biomedicina, las ciencias sociales, la historia y la lengua alemanas. Esta información proviene de la fusión de seis institutos preexistentes, lo que ha permitido aunar sus fondos.

INIST <<http://www.inist.fr/fdp/fdp.htm>> INIST es el primer centro francés de suministro de copias de documentos científicos y técnicos. Dispone de un fondo documental muy rico (23.000 títulos de publicaciones periódicas, 56.000 informes, más de 100.000 tesis) en todas las disciplinas científicas, y provee cada año más de 700.000 copias de documentos. Oferta, además, la posibilidad de localizar documentos ajenos a su propio fondo.

EUDOR < <http://www.eudor.com:8454/> > A través de la Oficina de Publicaciones Oficiales de la Comunidad Europea se puede acceder a Eudor (European Union Document Delivery Service). Así se puede obtener información sobre el Diario Oficial, los documentos COM procedentes de la Secretaría General de la comisión, textos consolidados de la legislación comunitaria, y decisiones sobre las concentraciones, relativas a las concentraciones de empresas.

CINDOC < <http://www.cindoc.csic.es/serv/sumidoc.htm> > El CINDOC es el primer centro español de suministro de documentos. Para ello cuenta con los fondos de su propia biblioteca con más de 8.000 títulos y colabora con la red de bibliotecas del CSIC. Para las peticiones no localizadas en España es cliente de los principales centros de suministradores de documentos como OCLC, BLDS, INIST, etc. Las peticiones se pueden cursar por teléfono, correo, etc. y el envío es por sistemas tradicionales o mediante Ariel. Para utilizar este servicio es indispensable tener abierta una cuenta depósito.

3.3. El préstamo interbibliotecario a través de Internet

Según la definición de IFLA, el préstamo interbibliotecario es el proceso por el que una biblioteca obtiene de otra un material bibliográfico específico, solicitado por sus usuarios y que no está disponible en su propio fondo. El material solicitado se puede enviar en préstamo personal o se puede suministrarse en su lugar una copia. El uso de un procedimiento u otro está supeditado a la política de la biblioteca suministradora, en cuanto a los fondos que conserva, el soporte que el usuario necesite y la legislación vigente en materia de propiedad intelectual. En resumen, se podría decir que préstamo es el conjunto de procedimientos que permiten el uso de las colecciones de una biblioteca, por parte de otras.

El préstamo de biblioteca a biblioteca es la forma más elemental de cooperación bibliotecaria y permite el acceso a fondos cuya consulta no es posible si no se realiza de esta manera. Por otra parte, la toma de conciencia de su implantación y uso, permite aprovechar y rentabilizar los recursos existentes y racionalizar las adquisiciones.

El préstamo interbibliotecario sigue siendo un servicio importante, además de una necesidad. Internet también ha modificado hábitos y costumbres en este servicio bibliotecario. La posibilidad de acceder a muchas bibliotecas y el funcionamiento, cada vez más extendido y consolidado de las redes bibliotecarias tanto a nivel nacional como internacional, están haciendo factible una mayor celeridad y buen funcionamiento de este servicio, claro exponente del desarrollo bibliotecario.

A nivel español las experiencias pioneras de REBIUN, que en la última edición de su CD-ROM, incorpora cerca de 4.000.000 de registros bibliográficos, correspondientes a los fondos de 29 universidades, y el CSIC, al publicar sus catálogos en CD-ROM, constituyeron una gran evolución a la hora de la localización. La presencia de catálogos colectivos en la red, ha permitido agilizar la consulta y acceso. Redes de bibliotecas y catálogos colectivos como las del CSIC < <http://www.csic.es/cbic>>, Rueda < <http://www.baratz.es/RUECA/> >, REBIUN, fusión de REBIUN y CODIBUCE <<http://www2.uji.es/rebiun/>>, Ruedo < <http://www.uned.es/biblio/ruedo.htm> >, el Consorcio de Bibliotecas Universitarias de Cataluña <<http://www.cbuc.es/>>, el Sistema de Gestión de Bibliotecas de Galicia <http://biblio.cesga.es/screens/opacmenu_spa.html>, el Catálogo Colectivo del servicio de bibliotecas y patrimonio bibliográfico de la Generalitat de Catalunya < <http://www.gencat.es/slp/virtua/catalan/> >, el catalogo colectivo del patrimonio bibliográfico, < <http://www.mcu.es/ccpb/index.html> > o el muy reciente en línea, por otra parte muy poco actualizado -1985-, catalogo colectivo de publicaciones periódicas mantenido por la Biblioteca Nacional <<http://www.bne.es/ccpp.htm>>, así como otros catálogos disciplinarios o de sesgo autonómico, han hecho variar, y favorecer las posibilidades de acceso.

En España no existe un reglamento o código nacional que regule el préstamo. Solo la extinta Conferencia de Directores de Bibliotecas Universitarias y Científicas de España (CODIBUCE), que reunía a la totalidad de las bibliotecas de las universidades públicas del país, mas algunas universidades privadas así como las bibliotecas del CSIC, ahora unida a Rebiun, elaboro unas recomendaciones al respecto, accesibles en

<<http://www2.uji.es/rebiun/servicios.html#prestamo>>.

Merece la pena destacar la relación de centros españoles que facilitan préstamo interbibliotecario que está alojada en la Universidad Pompeu Fabra. Esta lista es muy útil para conocer los detalles de los centros bibliotecarios a los que se puede pedir una obra en préstamo interbibliotecario. Puede consultarse en < <http://www.upf.es/bib/pagines/index.htm> >.

4. Reflexiones y conclusiones

Como reflexión final se podría decir que para lograr un objetivo último, claro y contundente, se necesita afán de colaboración, infraestructura y personal adecuado así como formación de usuarios en las nuevas técnicas. La biblioteca ha de tener una importancia capital en la nueva era, sin perder la aplicación de técnicas tradicionales como localización de fuentes, facilitar el uso, ordenar catalogar y clasificar los recursos electrónicos, etc.

Es evidente que Internet presenta un buen número de ventajas para la gestión del acceso al documento. Ventajas temporales, ya que acorta el tiempo transcurrido desde que se inicia el proceso de búsqueda hasta que se obtiene el documento; ventajas económicas, ya que se ahorra recursos financieros y de personal; ventajas informativas, ya que se consigue más información, antes y de mayor calidad; y ventajas organizativas, ya que el proceso se hace de forma más sencilla y fácil de coordinar.

Para ello necesita contar con suficientes recursos de personal y económicos que les permitan irse adecuando a los cambiantes escenarios del revolucionario e imparable cambio tecnológico, e intentando paliar los problemas de normativa, económicos y formativos, que son en la actualidad los más acuciantes, y que hacen palidecer el concepto de eficacia que es el fin último.

Cabría, por otro lado, hacer un llamamiento a todas las bibliotecas para que a la hora de diseñar sus páginas web, auténtico escaparate ante al mundo, no se queden en una información meramente testimonial e incluyeran datos sobre sus servicios, localización y dependencia orgánica, así como formularios para las demandas de los usuarios. Las bibliotecas deberían hacer lo posible para proporcionar acceso a catálogos colectivos de publicaciones periódicas y monografías que permitan al usuario conocer y seleccionar la información mas oportuna. También son muy recomendables las selecciones de recursos de interés dentro de la red, desde enciclopedias, diccionarios, obras de referencia en general, a las más adecuadas a su clientela habitual o potencial, ofreciéndoles a ser posible una completa selección a texto completo.

5. Bibliografía

BOADA, A.. Acces a la informacio en entorns de cooperacio interbibliotecaria. En Jornades Catalanes de Documentació (6. 1997. Barcelona). Cap a la societat digital: un món en continua transformació. Barcelona: SOCADI, COBDC, 1997, p. 205-212.

CASARES, L. (et al.). Projectes de cooperacio en materia de prestec interbibliotecari, dins el marc del consorci de biblioteques universitaries de

catalunya. En Jornades Catalanes de Documentació (6. 1997. Barcelona). Cap a la societat digital: un món en continua transformació. Barcelona: SOCADI, COBDC, 1997, p. 213-223.

CODINA, L. Cómo funcionan los servicios de búsqueda en Internet: un informe especial para navegantes y creadores de información. Information world en español, mayo 1997, vol. 6, n. 5, p. 22-27 y jun. 1997, vol. 6, n. 6, p. 18-26.

GALLART MARSILLAS, N. L'accés al document en l'era digital. Item, n 18. 1996, p. 6-16.

JOLIN GARIJO, M. C.; LANA ARIAS, M. Calidad en los servicios de préstamo. Boletín de la AABADOM, número extraordinario, 1. 1996. p. 26-31.

LANCASTER, F. W.; SANDORE, B. Technology and management in library and information services. London: Library Association, 1997, p. 173-195.

LARDY, J.-P. Recherche d'information sur l'Internet. Paris: Cercle de la Librairie, 1997.

LÓPEZ MANZANEDO, M. J.; Goas Paz, A.; Vázquez Valero, M. El préstamo interbibliotecario en España. Madrid: Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, 1996.

MAGÁN WALSH, J. A.. La cooperación bibliotecaria: aspectos básicos. En Tratado básico de Biblioteconomía. Madrid: Editorial Complutense, 1995, p. 279. 302.

MALO DE MOLINA, T. La calidad del préstamo interbibliotecario en la red de bibliotecas del CSIC. En Jornadas Españolas de Documentación Automatizada (5. 1996. Cáceres). Sistemas de información: balance de 12 años de Jornadas y perspectivas de futuro. Cáceres: Universidad de Extremadura; ABADMEX, 1996. p. 167-187.

MANIEGA, D., SERRANO, J. El prestec de documents en un campus virtual generant un nou concepte. En Jornades Catalanes de Documentació (6. 1997. Barcelona). Cap a la societat digital: un món en continua transformació. Barcelona: SOCADI, COBDC, 1997, p. 311-315.

MARTÍNEZ DE MADARIAGA, R.; Arroyo Fernández, D. Aproximacion a Internet y su impacto en las bibliotecas y servicios de información. Revista Española de Documentación Científica, vol 17, n. 3. 1994. p 287-289.

MERLO VEGA, J. A.; SORLI ROJO, Á. Biblioteconomía y Documentación en Internet. Madrid: CSIC, CINDOC, 1997.

MERLO VEGA, J. A.; SORLI ROJO, Á. Las bibliotecas como clientes y servidoras de información web. En Jornades Catalanes de Documentació (6. 1997. Barcelona). Cap a la societat digital: un món en continua transformació. Barcelona: SOCADI, COBDC, 1997, p. 317-327.

MORINEAU, E.; BOILLOT, R. L'accès aux banques de données documentaires via le réseau Internet/Intranet. Documentaliste - Sciences de l'information, 1997, vol. 34, n. 4-5, p. 239, 245.

OLIVA, L. (et al.) El catàleg col·lectiu de les universitats de Catalunya (CCUC): un nou entorn de cooperació catalogàfica. En: Jornades Catalanes de Documentació (6. 1997. Barcelona). Cap a la societat digital: un món en contínua transformació. Barcelona: SOCADI, COBDC, 1997, p. 609-623.

PEÑA SÁNCHEZ, C. de la. Los servicios electrónicos de información puntual y suministro de documentos: revistas frente a artículos. Revista Española de Documentación Científica, vol 18. n 2. p. 188-204

RAMOS, J. Los servicios de obtención de documentos. En Tratado básico de Biblioteconomía. Madrid: Editorial Complutense, 1995, p. 367-382.

RODRIGUEZ GAIRIN, J. M. Noves perspectives en l'accés al document original. Item, n. 18, 1996., p. 17-27.

URBANO, C. Obtención de documentos: una lectura de las últimas revisiones bibliográficas desde la situación española. En Anuari SOCADI de documentació i informació. Barcelona: SOCADI, 1997, p 191-201.

<http://exlibris.usal.es/merlo/escritos/jerez.htm>

José Antonio Merlo Vega

merlo@gugu.usal.es

29 diciembre 1998